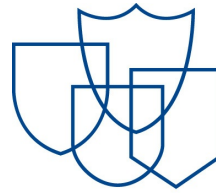


# ESSARP Centre programme

## Courses



**ESSARP**

*English Speaking Scholastic  
Association of the River Plate*

Please note:

Enrolment will be made through ESSARPs web page. If you have enrolled for a course and will not be able to attend a single session or the whole course, please advise at the Centre as soon as possible. Please ensure a prompt start by planning to arrive in advance of the beginning of the session.

---

### **E073 - When Literature Jumps Off the Page**

---

**Dates:** 14 February from 09:00 hs. to 12:30 hs. - 2025

**Venue:** ESSARP - Deheza 3139, CABA

**Sessions:** 1                      **Minimum attendance for certificates:** 1

**Vacancies per school:** 5

**For:** Teachers in general

---

Please enrol before: **2025, Feb 11th**

---

**Facilitator(s):** *Claudia Ferradas PhD*

Dr. Claudia Ferradas is based in Buenos Aires, Argentina, where she got her first degree as a teacher of English at the Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”. She holds an MA in Education and Professional Development from the University of East Anglia and a PhD in English Studies from the University of Nottingham, UK. She is an experienced presenter and ELT author who travels the world as a teacher educator. She often works as a consultant for the British Council and Trinity College London. She is also a presenter for Oxford University Press and is an Oxford Teachers’ Academy Trainer. In Argentina, she has taught language and literature at the Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”, Buenos Aires, where she was also “Regente del nivel superior”. She teaches on the MA programme in Literatures in English at the Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza. She coordinates the literature and cultural programmes at ESSARP. In the UK, Claudia has been a Visiting Fellow and research supervisor at the School of Languages, Leeds Metropolitan University, and is now a member of the NILE (Norwich Institute for Language Education) Advisory Board and the Extensive Reading Foundation committee. Claudia has co-chaired the Oxford Conference on the Teaching of Literature on five occasions and has also worked as Project Manager for the Penguin Active Readers Teacher Support Programme. She has also taught on the MA programme in TEFL at the Universidad de Alcalá de Henares, Spain. She is a member of the editorial committee of several journals: AJAL (Argentine Journal of Applied Linguistics); Revista Interdisciplinaria de Formación Docente Kimün (Instituto de Formación Docente Continua, San Luis, Argentina); Conexión, Revista de Investigaciones y Propuestas Educativas (Instituto de Educación Superior N° 28 “Olga Cossettini”, Rosario, Argentina) and CLELE Journal (Children’s Literature in English Language Education).

***Ms. Susan Cocimano***

Drama Teacher/Trainer, Susan specialises in drama and creativity; tools that enable a novel insight for teaching and learning creatively across the curriculum. She holds a Postgraduate Certificate in Teaching Shakespeare from the University of Warwick. Her aim is to encourage both teachers and students to experience Shakespeare in a more dynamic and challenging manner, introducing new techniques and skills. Susan was Coordinator of the Arts Department in secondary at Cardinal Newman (2009-2016) and taught Drama in Education at St. Trinnean Teacher’s College (2001-2017). She is a Cambridge Speaking Examiner and co-founder of Full Circle English.

***Ms. María Florencia Borrello MA***

María Florencia Borrello holds an MLitt/MA in Communication, Cultural Studies, Comparative Literature and Foreign Languages from the Universities of Santiago de Compostela (Spain), Saint Andrews (Scotland), and Bergamo (Italy). She is also a graduate English teacher from the I.E.S.L.V. “Juan Ramón Fernández”, and holds a postgraduate diploma in English Literature and Linguistics from the Universidad Nacional del Litoral (Ciclo de Licenciatura en Inglés). She has extensive experience as an EFL and ESP teacher at the University of Buenos Aires, School of Engineering, as an in-company trainer and as a workshop facilitator for professional development. She has also taught at both private and state schools, at various language institutes and has worked as a Spanish Teaching Assistant and Cultural Ambassador at Hiram College (USA). She has further specialized in Literature at the I.E.S.L.V. “Juan Ramón Fernández” and her main research interests lie in the fields of Postmodern Alter(ed)native Texts, Derridian Deconstruction and the Digital Humanities.

**Objectives:**

**Contents:** 9.00 - 9.45 a.m.: From page to stage and screen - Claudia Ferradas

Objectives:

This introductory session (part of a special event made up of three presentations) will open reflection on ways in which literature interacts with media other than print or ebooks. It will invite discussion on ways in which this interaction can help teachers encourage reading in language and literature classes.

Contents:

- Exploration on how literature interacts with other media
- Performance poetry
- Dub poetry
- Instapoetry
- Video/film poetry
- Considerations on transmedia

Methodology: The presenter will showcase examples of the artistic forms identified and encourage discussion on their potential for classroom use.

9.45 – 10.45 a.m.: Page to Possibility: Literature in the Age of Innovation - Florencia Borrello

Objectives:

This workshop explores the dynamic processes through which literature transcends its original form, focusing on textual adaptation, intervention, and remediation. By examining how stories evolve when adapted across mediums—such as novels becoming films, interactive narratives, navigatory texts, mash-up art, and AI-generated works—participants will uncover the creative and transformative potential of literature in a modern context.

Contents:

The session highlights examples of new writing and post-texts that challenge traditional boundaries, showcasing the interplay between original works and their reimaginations. Through discussion and collaborative exploration, this workshop demonstrates how literature continues to "jump off the page," reshaping our understanding of authorship, medium, genre, and meaning in a rapidly evolving literary landscape.

- General overview and characteristics of textual adaptation and remediation
- Discussion of new forms of literacy, literary (re)production and participatory cultures
- Discussion of different types of new writing and different (post)texts

Methodology: Presentation and discussion of textual adaptation and remediation. Exploration of some examples of new writing and different (post)texts. Group reflection and exchange of ideas on the main issues raised by the texts under analysis.

10.45 – 11.10: coffee break

11.10 – 12.30: Make the text stand up and move! - Susan Cocimano

Objectives:

To encourage free movement.

To perceive, think and express through movement.

To develop the use, mastery and control of physical self.

To develop sensitivity through our five senses.

Contents:

- A challenge for teachers:
- Put words into movement or movement in your words.
- Use your senses and your body.
- Make words and text come to life, recreate poetry, prose. find, discover, experiment.
- Experience how words and movement blend and complement each other. A dialogue between them.

Methodology:

We will walk through different activities which you can use and adapt with students.

You will be able to discover the very many interpretations a text can have when movement is involved.

**Bibliography:**

**Methodology:**